

ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радамі!

Газета Верховної Ради України

№ 241 [491]

П'ятниця, 18 грудня 1992 року

Ціна 2 грн.

СПІКЕР БЕЗ «ОФІЦІЙНОГО ЦЕЛОФАНУ»

Після нелегкого робочого дня в офісному залі в Голові Верховної Ради розпочалася «вечірня зміна». Позачора київський молодіжний клуб «Барика» запросив І. Плющу на дискусію до «Українського дому».

Розмова тривала майже три години. Тема «Новий по-

літик нової України» викликала неабиякий інтерес у депутатів міської і районних Рад Києва, пенсіонерів, журналістів, політологів... Аудиторія, яку зібрала «Барика», можливо, аперіор за останні роки мало інтагувала молодіжну. Втім, клуб, гостями якого свого часу були профе-

ср Амосов, академік Пятон, письменники Жуковський, Іоретич та інші, й цього разу намагався дотримувати своєї давньої традиції: «запитувати за блискучий целюфан, ким обговорює всі відомі люди».

Насильник не відслів і про те, чому, за словами Іва-

на Степановича Плюща, «такі зустрічі більше потрібні йому, ніж тим, хто прийшов до «Українського дому», читайте в наступних номерах «Голосу України».

Катерина КИНДРАСЬ.

Фото Анатолія КОЛЕСНИКА.

Читайте в номері

6

7

Володимир ЯВОРІВСЬКИЙ:

**МН, МОЖЕ,
НАЙДЕРЖАВНИШІЙ
НАРОД У СВІТІ**

У наступному

випуску

**ІНТЕРВ'Ю
З КОМАНДУЮЧИМ
ВМС УКРАЇНИ
КОНТР-АДМІРАЛОМ
БОРИСОМ КОЖИНИМ**



Офіційна хроніка

Учора в Маріїнському палаці Президент України Леонід Кравчук прийняв вірні грамоти від Надзвичайного і Повноваженого Посла Республіки Куби в Україні Дієгоменса Ернандеса Асторги та Надзвичайного і Повноваженого Посла Республіки Хорватії в Україні Онеаса Цітана.

Після офіційної церемонії відбулися розмови Леоніда Кравчука з главами дипломатичних представництв Куби й Хорватії з питань подальшого розвитку відносин України з цими державами.

А днем раніше перший Надзвичайний і Повноважений Посол України в Республіці Польща Геннадій Удовенко вручив вірні грамоти Президенту цієї країни Леху Валенсі.

Після урочистої зустрічі відбулася бесіда Геннадія Удовенка з Лехом Валенсою, під час якої обидві сторони висловили бажання розвинути дружні взаємовигідні стосунки на основі договору між нашими державами. Геннадій Удовенко передав Леху Валенсі привітання від Президента України. Леоніда Кравчука і підтвердив його за прохання відіслати Україні з офіційним візитом.

Л. КРАВЧУК: «НАМ ТРЕБА СТОВРИТИ І ЗМІЦНИТИ СВОЇ ДЕРЖАВИ»

УЧОРА В КИЄВІ ВІДБУЛАСЯ ЗУСТРІЧ МІЖ ПРЕЗИДЕНТОМ УКРАЇНИ — Л. КРАВЧУКОМ І ГОЛОВОЮ РАДИ МІНІСТРІВ РЕСПУБЛІКИ БІЛОРУСЬ В. КЕБІЧЕМ

Вітаючи аниского гостя, Л. Кравчук наголосив, що між Україною і Білоруссю, яку ми називаємо синьою сестрою, завжди були добрі взаємини. На його думку, традиційно дружні відносини між двома країнами треба поглиблювати і надалі йти на новий поштовх. В. Кебіч подякував за теп-

лий прийом і сказав, що, відвідуючи в Україні — суверенну державу, він не відчував, що їде за кордон, бо знав, що там живе братній народ. Президент Л. Кравчук розповів гостю про політичну і економічну ситуацію, яка склалася в нашій країні. Сторони також обговорили питання, які станов-

лять взаємний інтерес. Після бесіди Л. Кравчук і В. Кебіч дали коротку прес-конференцію. Зокрема, відповідаючи на запитання, чи не змінило він за рік свої думки про СНД, Президент України зазначив:

(Закличення на 3-й стор.).

Продиктовано в номер

СПРОБА ОТРУТИТИ

У евакуйовані стані перебувають у лікарні голова національної служби розвідки Болгарії Б. Аспарухов та престоше Президент України Б. Стенко. Як повідомляють болгарські телеграфічні агентства, була спроба із отруїти. Розпочато слідство.

Журналістам стало відомо, що у крелі Б. Аспарухова і Б. Стенкова токсикологи виявили суміш бензолу і терзалпорантину, яку було відслівлено в київ. На щастя, кави здалися їм нею гіршою і вони відразу нічого не вживали. Фаніці стверджують, що доза отрути була смертельною.

БУШ ПІДБИВАЄ ПІДСУМКИ

З промовою, яку Білий дім окarakterизував як прощальну, у тегаському університеті «Я елм Елм» вступив Президент США Дж. Буш. Він виклав погляди на зовнішню політику Сполучених Штатів, яку вони здійснювали протягом останніх чотирьох років.

За словами Президента, Америка, незважаючи на існування «германія точок, перебуває у правильному напрямі для кращого розуміння салу єдиної торгівлі й законності США можуть

милитаристський анекдот у зружування берлінської стіни, об'єднанні Німеччини, загальне розброєння тощо.

Дж. Буш також висловив упевненість, що новообраний Президент Б. Клінтон зробить усе, що від нього залежить, у встановленні історичної мілі снігової лідерства Америки.

ОРЕЛ НА РИНКУ

На житлово-ринокці житлового ринку і обігу з'явилися нові російські монети — 10 і 20 рублів і із зображенням двоголового орла. Із новодарі знаменит обіжиротів, монети на київські для власних потреб, зокрема, для придбання продукції.

Володимир ЛІЗА.

ДЛЯ ЗНЕДОЛЕНИХ ДІТЕЙ

Представники Президента України в Сумській області віддані розпорядженням про проведення грошово-решотівих лотерей і допомогли дітям. Виручені від них кошти кошта 45 мільйонів карбованців будуть направлені на матеріальну підтримку дітям інаваїдам, сиротам, дітям, що залишилися без батьківського тепла.

Віталій МАКСЮТЕНКО.

Парламентська хроніка

Що за комісії, творець.

Денне і вечірнє засідання 16 грудня

Кілька років з тих пір, як була обрана Верховна Рада України нинішнього скликання, утворені нею постійні комісії діяли, керуючись тимчасовим регламентом, не мали чіткого законодавчого статусу. І не випадково, — зазначили депутати, обговорюючи внесені наразі на розгляд проект Закону про постійні комісії, — в роботі цих важливих органів законодавчої влади досі є немало різноманітних нерозв'язаних питань з державотворення.

І доповідач, депутат Анатолій Тишук, і виступаючі депутати — Владислав Нос, Євген Новицький, Володимир Пилигчук, Василь Козаренко та інші — наголосили, що не виправдає себе агітційний підхід щодо залучення всіх народних орієнтацій до роботи в комісіях, без будь-якої регламентації складу комісії, регіонального представництва, фаху парламентарія тощо. Саме цим і зумовлено, як припав, те, що в постійній Комісії з питань культури представлені переважно народні депутати з Львівської, Івано-Франківської та інших західних областей. І не беруть участі в її роботі ніхто з дисидентів, ніхто з криміналістів. Хіба вони байдужі до проблем культури? Йшлося й про те, що з 24 постійних комісій, які нікі діють у Верховній Раді, окремі, ось

близько галузеві, — зайві, надлишкові, вони підпадають під собою відповідні органи виконавчої влади. В ряді комісій розлути штати, багато депутатів зарековани на постійну роботу, одержують зарплату, але особливою працьовитістю не відзначаються. В результаті діяльності комісії мала, припинили їх комісії функції щодо проведення в життя законів, прийнятих Верховною Радою.

Після жвавого обговорення Закону, у якому передбачено структуру, правові і функціональні обов'язки постійних комісій, визначено їх роль в подальшому розвитку законодавчої ініціативи, контроль за дотриманням Конституції і законодавства в країні, був прийнятий в першому читанні.

Потім були розглянуті питання про утворення Севастопольського міського і Севастопольського арбітражного суду, затвердження кандидатур ряду судів обласних і міських судів.

На вечірньому засіданні парламент заслухав заїг головною редактора газети «Голос України» народного депутата Сергія Праведника, а також інформацію головною редактора журналу «Віче» Ігора Скуркія про розробку перетворення названих видань. Прийнято відповідні постанови.

Володимир ЧЕРКАС.

Є два проекти закону. Обидва недосконалі

Ранкове засідання 17 грудня

Слово, виснене в заголовку, належить голові постійної комісії Верховної Ради з питань гласності та засобів масової інформації М. Списку, який виступав із співвідповіддю при обговоренні проекту Закону про телебачення і радіомовлення.

Питання де хоч і слухалося на пленарному засіданні, у достатній спокійній діалогі, історично вперше не було суперечок. І в стилі через певні прохання у тексті законопроект, про які сказав Микола Мисаківський (для того й збираються депутати на пленарні засідання, щоб аргументувати необхідні міждискусії), викликало певного задоволення. Але емоційний вибух залу викликав депутат С. Островський. Він з гнівом говорив, що останнім часом телебачення заповнили перекладами, в яких повний розгул насильства, жорстокості, сексу. Цей бурд

лий потік вирай негативно впливає на молоді, на країну, на нашу ситуацію в Україні. На думку депутатів П. Моканова, С. Пущина, Б. Марченка та інших, «демократичні інформаційні перетворення на наявну інформаційну телебачення програм, які сють між і нездорові пристрасті.

Отож депутати схвально висловилися про статтю проекту Закону, а яких передбачено серйозні санкції до тих, хто заради комерції завдає величезні збитки людям, державі, збройної моралі.

Позитивним явищем назвали депутати й ті статті, де йдеться про демомоніторингу дії телебачення, щодо створення Національного ради з питань телебачення та радіомовлення, заснування Мікстерства інформації. Наші засоби інформації повинні слугувати національним інтересам, інтересам молоді держави, стверджували промовці.

Проект Закону прийнято в першому читанні.

Анатолій КРАСЛЯНСЬКИЙ,
парламентський оглядач.

СВОГО ВОЗА МАЄМО ВИТЯГТИ САМІ

ЗАРУБІЖНІ ІНВЕСТИЦІЇ РЕВОЛЮЦІЮ НЕ ЗРОБЛЯТЬ

Снайдіть, якщо ви задумаєте якусь добру справу і повернули до неї увагу Президента та уряду, то діло піде краще, чим ні! Особливо за умов нинішніх наших економічних умов. Відповідь одностайна. Підтримка згод доброго починання, який неоспорний для нашої держави, — це вже певний гарант успіху.

Візит І. Кравчука до Харкова був свого роду діловим і напруженим. Відбувалося: політика політичною, але головна нині проблема — подолання економічної кризи, до чого цього за нас не зривається. Заорядок інвестиції — це добре, але витягти свого вола за нагору ми маємо. Для цього є і газ, і люди, і сила, і можливість.

Взяти хоча б питання енергетики, про які йшлося на нараді в УкрНДІгазу. Не будемо гостувати про зношення устаткування наших теплових станцій, про гіпертрофію споживання енергії, екологічні наслідки, про в'язані з цією галуззю, тощо. Це була б чергова сума констатацій фактів. Треба б констатувати, що пропонувати конкретні шляхи розв'язання проблем. Промисловість, виробництво, наука, культура, діти, а не зачіпати статистику. Там вирішили у Харкові. Там більше, що для цього є антропогенні ресурси, є діла, Об'єднаннями у асоціацію «Харківгазпром», 25 підприємств, НДІ серед них такі, як «ТуРоботом», «Електроважмаш» і «Шебелінгазпром» та інші, — вирішили створити у Харкові центр по виробництву та експлуатації устаткування.

Хоча слово «вирішили», можливо, тут і недоречно. Скоріше щось зумовило. Належало виконати діло до даного рішення. Нікі 16 виді основного устаткування, необхідного для добування нафти і газу, освоєння харківських промислових регіонів. За цією цифрою — дваєні підрахунок, внаслідок чого, різноманітне

успіху. І на нараді в УкрНДІгазу. Не будемо гостувати про зношення устаткування наших теплових станцій, про гіпертрофію споживання енергії, екологічні наслідки, про в'язані з цією галуззю, тощо. Це була б чергова сума констатацій фактів. Треба б констатувати, що пропонувати конкретні шляхи розв'язання проблем. Промисловість, виробництво, наука, культура, діти, а не зачіпати статистику. Там вирішили у Харкові. Там більше, що для цього є антропогенні ресурси, є діла, Об'єднаннями у асоціацію «Харківгазпром», 25 підприємств, НДІ серед них такі, як «ТуРоботом», «Електроважмаш» і «Шебелінгазпром» та інші, — вирішили створити у Харкові центр по виробництву та експлуатації устаткування.

Ідеї харків'ян знайшли підтримку як у Президента, так і в членів уряду, які споводували йшли в поліції. І. Кравчук віддав також виробничі об'єднання «Червоний Носик» і порпорції «Укрбудмехмаш». Це наставріше і вітнізання підприємств по виготовленню пресів для виробництва цегли. Майже 90 відсотків цієї цегли знадобляться на території колишнього СРСР працює на устаткування цього заводу.

Машинобудівний проде-



мострували Президенту свою продукцію, зокрема «домашній» агрегат по виробництву цегли. Його можна розмістити навіть вдома у кн.л. Саварова, а замінацька глина, для будівельних організацій, котопіс, радгоспів, МІ, кооперації, це знайдеться.

І на нараді в УкрНДІгазу. І в корпораті «Укрбудмехмаш», і на будівництві третього ліній харківського підземного газопроводу. І. Кравчук, — скрізь йшлося про економічні зв'язки з країнами СНД. Це і аргументи, які впливають економіку. Президенту робили закиди: ми, мовляв, поспішили з виходом із рубльової зони. Витак постала проблема взаєморозрахунків. Та не поспішили ми йти! Засмусили це зробити. Росія заборгувала з платежами навіть країнам СНД, які перебувають у рубльовій зоні. Так що принцип такого становища критично занадто глибоко і сяєть у політику певних впливових кіл нашої держави, підкреслили Президент.

Леонід БРОЗЕНКО,
Микола КОСНІЙ.

На аніміку. І. Кравчук у цехах виробничого об'єднання «Червоний Носик».

Олександр КЛІМЕНКА.

НА СЕСІЇ ВЕРХОВНОЇ РАДИ КРИМУ

Ранкове засідання 17 грудня

Слово, виснене в заголовку, належить голові постійної комісії Верховної Ради з питань гласності та засобів масової інформації М. Списку, який виступав із співвідповіддю при обговоренні проекту Закону про телебачення і радіомовлення.

Питання де хоч і слухалося на пленарному засіданні, у достатній спокійній діалогі, історично вперше не було суперечок. І в стилі через певні прохання у тексті законопроект, про які сказав Микола Мисаківський (для того й збираються депутати на пленарні засідання, щоб аргументувати необхідні міждискусії), викликало певного задоволення. Але емоційний вибух залу викликав депутат С. Островський. Він з гнівом говорив, що останнім часом телебачення заповнили перекладами, в яких повний розгул насильства, жорстокості, сексу. Цей бурд

16 грудня відкривалася сесія сесії Верховної Ради Криму. Як показав початок роботи, сесія обіцяє бути бурхливою. Лише на формування порядку денного витрачено три години. Депутат Сергій Білий, який очолює урядову обговорити питання про поділля громадянства, статус міста Севастополя, про зняття мораторію на формування референдуму за незалежність Республіки Крим, а також прийняти закон «Про партії та громадські організації» в уряді до Верховної Ради Криму. Депутат Лідія Коваленко виступила проти провадження в життя українського герба.

Голова Союзу комуністів Криму депутат Леонід Грач запропонував внести до порядку денного питання про відношення Кримської Рад, наголосивши, що під ним він, звичайно, розуміє не тільки територію Криму, підтримав депутат Андрій Мейлахов. Він сказав: «Те, що сталося в Візантійській пущі, це не ми, комуністи, не ми, а це сталося, в усьому уряді, в слов'янській республіці і Наказано. Необхідно звернутися до цього питання».

На сесії Верховної Ради Криму 25 грудня відкривається в Мінську.

Однак у ході тривалої дискусії від мікрофонів і розшування більшості обговорюваних депутатів питання не набрала необхідної кількості голосів. Що ж це відношення СРСР, то депутати вирішили підготувати і прийняти на сесії звернення до глав держав СНД про тісніше співробітництво. Особливо в порядку денному, запропонованому Президією ВР, з питання «Про проект нової Конституції України».

Важливі питання, які належать обговорити депутатам на нинішній сесії, — про передачу коштів, які розділені належали КПРС, комуністичній партії України і Кримському об'єднанню комуністів України, на потреби охорони здоров'я. «Про додаткові заходи в порядку денному, запропонованому Президією ВР, з питання «Про проект нової Конституції України».

Важливі питання, які належать обговорити депутатам на нинішній сесії, — про передачу коштів, які розділені належали КПРС, комуністичній партії України і Кримському об'єднанню комуністів України, на потреби охорони здоров'я.

Однак у ході тривалої дискусії від мікрофонів і розшування більшості обговорюваних депутатів питання не набрала необхідної кількості голосів. Що ж це відношення СРСР, то депутати вирішили підготувати і прийняти на сесії звернення до глав держав СНД про тісніше співробітництво. Особливо в порядку денному, запропонованому Президією ВР, з питання «Про проект нової Конституції України».

Важливі питання, які належать обговорити депутатам на нинішній сесії, — про передачу коштів, які розділені належали КПРС, комуністичній партії України і Кримському об'єднанню комуністів України, на потреби охорони здоров'я. «Про додаткові заходи в порядку денному, запропонованому Президією ВР, з питання «Про проект нової Конституції України».

Важливі питання, які належать обговорити депутатам на нинішній сесії, — про передачу коштів, які розділені належали КПРС, комуністичній партії України і Кримському об'єднанню комуністів України, на потреби охорони здоров'я.

жовтня у селі Красний Рай (поблизу Алупки) і 12-16 жовтня в місті Симферополі. Після розгляду першого питання порядку денного — «Про проект нової Конституції України» в Криму прийняла постанову, в якій, зокрема, говориться: «Визнати внесення на всенародне обговорення проекту нової Конституції України таким, який не відповідає вимогам його прийняти Верховною Радою України у першому читанні і який потребує істотного доопрацювання з урахуванням зауважень та пропозицій від асесорського обговорення».

Після цього сесія ВР автономної республіки приступила до розгляду другого питання — «Про заходи щодо стабілізації економіки Криму». З доповіддю виступила Голова Ради Міністрів Республіки Крим депутат Віталій Куранич.

17 грудня депутат заслухав доповідь голови постійної комісії ВР Криму з економічної політики Богдана Перестюка «Про проект Закону Республіки Крим «Про економічний союз «Нер»».

Олександр ПІЛАТ,
власний кореспондент «Голосу України».

Декрети Кабінету міністрів України

ПРО ДЖЕРЕЛА ЗБІЛЬШЕННЯ ВЛАСНИХ ОБОРОТНИХ КОШТІВ ПІДПРИЄМСТВ І ОРГАНІЗАЦІЙ

З метою оздоровлення фінансового стану підприємств і організацій та забезпечення проведення своєчасних розрахунків за поставленим продукцією, виконаною роботою (послугу) в умовах зростання цін на товари, матеріальні цінності Кабінет міністрів України постановою:

1. Установити, що при оподаткуванні доходів підприємств і організацій оподатковуваний дохід зменшується на суму доходу, яка спрямовується ними на при-

ріст нормативу власних оборотних коштів, обумовлений зростанням цін.

2. Цей Декрет діє до прийняття Кабінетом міністрів України декрету про податок на прибуток підприємств і організацій.

3. Цей Декрет набуває чинності з дня опублікування.

Прем'єр-міністр України

Л. КУЧМА

Міністр Кабінету

міністрів України А. ЛОБОВ

м. Київ

2 грудня 1992 року

ПРО ПРИБУТКОВИЙ ПОДАТОК З ДОХОДІВ ГРОМАДЯН, ЩО ПЕРЕВИЩУЮТЬ 60000 КУПОНІВ

Кабінет міністрів України постановою:

1. Установити, що з 1 листопада 1992 р. із сум заробітків, одержуваних громадянами за виконання ними трудових обов'язків, і прирівняних до них доходів, одержуваних за місцем осколкої роботи (послуги), громадяни України «Про прибутковий податок з громадян України, іноземних громадян та осіб без громадянства», які перевищують 60000 купонів на місяць, прибутковий податок стягу-

ється в розмірі 12091 купона, що становить 19,99 відсотка від суми, що перевищує 60000 купонів.

2. Цей Декрет діє до прийняття Кабінетом міністрів України декрету про прибутковий податок з громадян.

3. Цей Декрет набуває чинності з дня опублікування.

Прем'єр-міністр України

Л. КУЧМА

Міністр Кабінету

міністрів України А. ЛОБОВ

м. Київ

2 грудня 1992 року

ПРО РЕЖИМ ВАЛЮТНИХ РАХУНКІВ ГРОМАДЯН В УПОВНОВАЖЕНИХ БАНКАХ УКРАЇНИ

З метою створення громадянам України, іноземним громадянам і особам без громадянства (надалі — громадяни) умов для зберігання коштів у іноземній валюті в уповноважених банках України Кабінет міністрів України постановою:

1. Установити, що:

уповноважені банки України підтримують громадянам поточні (депозитні) рахунки у іноземній валюті без підтвердження джерел одержання валютних коштів; видача громадянам коштів з іноземної валюти поточних (депозитних) валют-

них рахунків здійснюється без обмежень за сумами і напрямками використання; доходи громадян, одержані від розміщення коштів у іноземній валюті на поточних (депозитних) рахунках у уповноважених банках України, не оподатковуються.

2. Забороняється застосування режиму валютного оподаткування або обов'язкової продажу коштів у іноземній валюті, які належать громадянам.

Зазначені кошти можуть бути продані уповноваженим банкам України лише за згодою їхніх власників.

3. Національному банку України встановити єдиний режим ведення поточних (депозитних) рахунків громадян виходячи з положень цього Декрету.

4. Цей Декрет набуває чинності з дня опублікування.

Прем'єр-міністр України

Л. КУЧМА

Міністр Кабінету

міністрів України А. ЛОБОВ

м. Київ

2 грудня 1992 року

ПРО ПРИПИНЕННЯ СПРАВЛІННЯ ДЕРЖАВНОГО МИТА ПО ГРОШОВИХ ПЕРЕКАЗАХ, ЩО НАДХОДЯТЬ З-ЗА КОРДОНУ

штовх переказах, що надходять з-за кордону.

У зв'язку з чим зупинити дію підпункту «б» пункту 8 статті 4 Закону України «Про державне мито» (Відомості Верховної Ради України, 1992 р., № 12, ст. 170).

2. Цей Декрет набуває чинності з дня опублікування.

Прем'єр-міністр України

Л. КУЧМА

Міністр Кабінету

міністрів України А. ЛОБОВ

м. Київ

2 грудня 1992 року

Ветеранам — підтримку, турботу!

Л. КРАВЧУК: НИМ ТРЕБ СТВОРЯТИ І ЗМІНИТИ СВОЇ ДЕРЖАВИ»

(Зачитання,
Почиток на 1-й стор.).

— Я вважаю, що ми такі правильні воєннішники, створюючи співдружність. Бо якщо б ми щось не зробили, то розвал СРСР міг бути обавляєм і не знати чим би це закінчилося. Але тоді поставало питання цивільного «розвалу». А нині настан час творення. Ми може СРСР з його нинішнім становищем працювати за це? Ні, не може. І це об'єктивно... Наприклад, коли ми зустрічаємося з керівниками Вілорусії чи Росії, то знаємо чого хочемо. Коли обговорюємо ССД, тоді важко відійти від правди, за якими ми б співдружність як держава з державою. Ось запропонуємо новий статут ССД. Як він передбачає, чи буде співдружність виступати суб'єктом на міжнародній арені? Як там буде асоціюватися членство, коли ми хочемо бути з цим відзначати, ССД має бути «м'яною» структурою дотн, доки ми не створимо і змінимо свої держави. А допомагаючи цьому процесу, ми можемо іти тільки допомагати і сприяти, але я прибірювати тих, хто «скаже дуже високо» і які вже застосовують санкції проти інших. У Мінську треба намішувати доповіді: або ми будемо помагаючи один одному, або дитимемо до себе як принципом — хто сильніший, той правий. І. Нравчук і В. Кобиш відомі також на інші запитання журналістів.

У той же день відбулися переговори між Прем'єр-міністром України Л. Кучмою і Головою Ради Міністрів Республіки Вілорусія В. Кобишем.

У Марійському палаці було підписано спільні українсько-білоруські угоди.

Тарас ПЕТРОВ.

Добру справу зробила Верховна Рада, опублікувавши звернення «Ветеранам всебічну підтримку і турботу». Заборювало наше суспільство людям, які захистили нашу землю від нападників, не індулюючи сил і здоров'я відбудоувували народне господарство. І, незважаючи на нищівний скрут, треба той борг віддавати. Тільки не жно мені, яким чином збиратися це робити. Але без істотної державної підтримки, матеріальної а першу чергу, цей документ ринувне так і залишиться форм побачання. Бо ж не секрет, що за період своєї діяльності Верховна Рада прийняла чимало важливих і потрібних законів. Та тільки дистанція від їх прийняття до виконання дуже велика.

Дякую народні депутати України сподіваються, що виконання їхнього звернення під силу лише місцевим Радам, то вони дуже поважаються. Наш боджет просте до мізерній, щоб, як пишуть вони, «повернутися обличчям до найбільш незахищених верств населення нашого суспільства — ветеранів війни і праці, інвалідів, одинокі громадяни похилого віку, учасників національно-визвольної боротьби». Ми, сільські депутати, ніколи від них і не віддерпаємо. Намаємо, подія об'єднується турботами наших 780 ветеранів війни і праці, що проживають в шести населених пунктах Дмитрішківського сільради. До-

помагаємо з забезпечення пенсіями, сирини хлібом, молочними продуктами. Та тільки ж чим цього досить? Людям ж, крім харчів, потрібні інструменти, підкувати, задовольнити інші потреби. А тут ситуація просто катастрофічна.

Ціна ідея закладена в зверненні про розгортання мережі продовольчих і промислових магазинів і персонієрів, де люди по боний ціні змогли б придбати товари першої необхідності. Та як це зробити, закрила, у віддаленому селі Долина, де 43 мешканців, а немає ні магазину, ні фельдшерсько-акушерського пункту, ні школи, ні навіть дороги з твердим покриттям? Єдине, на що сподіваються, — це привезти хліб гусеничними трактором. Майже так ж саме становище і в Калінінці. Правда, там хоч була птахохарфна, де люди могли працювати. Та нині вона згоріла, бо роботу, бо продукція хліба не вистачає, і тепер треба ламати голову, де знайти працівників для мильних трудівників. І це в центрі нашої держави, за декількох кілометрів від великого залізничного вузла. А що ж говорити про інші райони області, в яких навіть залізничні немає? Як до «повертатися обличчям»?

Звісно, ми не опускаємо безнадійно вниз. Розробили графік доставки хліба, щоб хоч трохи на тиждень підвищити його в села. Відповідо трохи збільшили нор-

ми його продажу в одні руки, щоб людям вистачило від привозу до привозу. Подобали й про забезпечення монопродуктами. А ось і м'ясом просто біда. Привезуть кобасу по 300 карбованців за кілограм, люди вкрутують білі привалки та б'ють по кишені. Те ж саме і з картою, найиритивнішою одяганням. Не про шубу чи імпортні чобіти думає селянин. Йому б звичайнішньому фуфайки чи кирзові чоботи купити, щоб було в чому містити ботого на фермі чи в домашньому господарстві. Та як їм міля залишатися невідьєдиною. Мало того, що замість великих коштів, нині тисячі купонів, а чоботи — 2300. Немає їх у магазині, та й гої. То що з того, що пошварівають в магазинах нутчини для валідів та ветеранів праці? Від них не зарадиш, адже поли ч гої.

Не хотілося, щоб мій колег з інших регіонів подумали, що ми тільки скаржимося на нашу біду. Дещо я робимо. Не покладаючи на істотну допомогу уряд, намагаємося вибратися із складного становища власними силами. Для цього організували для ветеранів товариство спільного обробку землі «Згода». У запас сільської Ради була земля, гої вирішили віддати її ветеранам. По гектару на кожного. Домовилися з загоспосадом (господарством земельного), щоб вони за символічну оплату допо-

могли поля обробити, засіяти, виростити врожай. А як зберуть, то розподілять кожному із загальної котла. Хто в змозі, хай сам розпорядкається своїм добром. А в кого не вистачить сил, на допомогу прийде правління «Згоди», яке й займеться переробною спільсгосподуванням. Хотілося, щоб були скрутні часи. А люди матимуть і своє борошно, і «крупу», і олію. Думавмо я вкрупу бурини посіяти, щоб ветерани мали цукор за пільговою ціною.

Ще раз хоту зазначити: все, що зможемо, зробимо на підтримку звернення Верховної Ради. Тільки я вона, сказавши «а», мусить вести діло далі. Що з того підписання міжнародних документів, у 2,5 рази до 1 листопада? Вони не наддають цін, які зростають щорічною. А ось якім розробити програму матеріальної підтримки мешканців села (не секрет, що в «працуючій» колосниців а ми тільки ветерани та інваліди, перебувають ними за меншею бідності, бо заробіток на плата в них набагато нижчий середнього мінімуму), відняти від неї ресурси, які частину витрат на радують держава, тоді допомога в справді була б діловою, і люди знаали б спасіби Верховній Раді.

Іван ШАПОВАЛ,
голова
Дмитрішківської
сільської Ради народних депутатів
Знам'янського району,
Кіровоградської області.

бухач

ОДИН З'ЇЗД.
МАЛЕНЬКИЙ

регіональ-
ліберально-
партії Укра-
їни змі-
ряд резо-
партії обра-
Воло-
одії про ста-

влення до Верховної Ради України заявляє, що обира-
вця цей склад законодавців
як парламент УРСР, нині
не існуючої держави, має
переважати комуністичну бі-
льшість, не працює на про-
фесійних засадах і передав
законодавчі повноваження

Кабінету міністрів. Отже,
необхідність існування цієї
Верховної Ради стала не зо-
всім зрозумілою.

У резолюції про економіч-
не становище в Україні
з'їзд висловився за негай-
не проведення ринкових ре-
форм, за неприпустимість
прийняття Конституції за і-
снуючим проектом. Прийнята
також резолюція про загрозу
фашизму в Україні і про від-
носини між державою і церк-
вами, де йдеться про непри-
пустимість створення приві-
лейованого становища однієї
з існуючих церков.

Костянтин ПАРИШКУРА.

До уваги уряду

ЛОХИНА—
ЯГОДА
ЗДОРОВ'Я

7—8 тонн ягід з гектара й
експортують у різні ірраїні
світу. При мені в спеціаль-
них копнчачках лохину відра-
вляли в парламент Англії.
Познайомився з професором
сільськогосподарської Ака-
демії з Варшави Казимиром
Пілішкою, який з розумінням
поставився до моїх планів,
обіцяв допомогу. І дотримав
слова. На честь того, що Ук-
раїна стала самостійною де-
ржавою, Пілішка із сім'єю
Карвовських подарували мені
70 кущів лохини, кілька
ящиків саджанців окультуре-
них журавлин і бруслиці.
Пізно я висадив їх у ґрунт.
Журавлина вродила непогано,
а з лохиною не вийшло...

Микола Олександрович ще
раз їздив до Польщі. Радив-
ся, вивчав агротехніку виса-
дження, догляд за лохи-
ною. Для надання практичної
допомоги професор Пілішка
спеціально приїжджав на
Волинь, побував на полі
Миколи Никитюка, брав ана-
лізи ґрунту, води.

Професор зробив вис-
новки, що земля в Старови-
жівському районі — своєрід-
на савана для вирощування
лохини, — сказав Дмитро
Телішевський, який супро-
вджував польського гостя. —

На тому місці, де розташо-
вана ділянка Никитюка,
більш як 500 гектарів мо-
жуть використовуватися для
вирощування цінних ягід,
які значно кращі, ніж у
Польщі. Але сам Никитюк
не дасть ради, йому потріб-
на допомога органів влади.
Бо то якось дивно виходить:
чужі люди йому допомага-
ють, а свої стараються на-
віть не помічати.

У своєму районі молодий
фермер не одержав підтрим-
ки. Їздив до Києва, зустрі-
чався з депутатами, розпо-
давав, переконував. І теж нія-
кої підтримки. Але оптимі-
зму і надії не втрачає.

Хочу організувати спі-
льне українсько-польське під-
приємство по вирощуванню
лохини, — поділявсь плана-
ми Никитюк. — У Польщі
я знайшов підтримку, а на
рідній Україні мені навіть
доброго слова ніхто ще не
сказав. Знаєте, болить сер-
це...

Пірки, але правдиві слова.
Такої угоди нам сьогодні ду-
же потрібні, може, в бага-
тьох випадках, більше, ніж
заморські таблетки, за які
платимо валюткою. Але не
помічаємо того, що в нас
росте під ногами. За кожен
саджанець лохини в Польщі
платять 2 долари. Ягоди —
ще цінніші. Тож невеличкі
кошти, затрачені на справу
фермера Никитюка, через
рік можуть окультися сто-
рідку. А найголовніше —
наше здоров'я. Бо на Поліссі
з давніх-давен ягоду лохину
називають ягодою здоров'я.

Богдан БЕРЕКЕТА,
власний кореспондент
«Голосу України».
Волинська область.

Резонанс

м так потрібна крапля вашого тепла
СВІ В «УКРАЇНСЬКОМУ ДОМІ» ЗАВЕРШИЛИСЯ ДНІ ЛИТОВСЬКОЇ КУЛЬТУРИ

коротша дорога та, яка пролягає через наші
я співається у популярній пісні: «Я до тво-
прокладу».

чи то живопису, чи то музики, чи то кіно —
найміцнішу, найнадійнішу кладку взаєморозу-
міння. Навіть у каш тійній сиротній і нелегкій
ще остаточно не вмерло, а нове ще тільки
показує у пелюшках нашого відродження.

на зустріч одні одним, ми є бажаними гостя-
ми. Про це ще раз засвідчили Дні литовської ку-
льтури під дахом «Українського дому» в Киє-
везі на берігах Дніпра гості з бурштикової

Балтії, викликали неперервний інтерес наших краян. І вистав-
ки живопису та художньо-прикладного мистецтва, і виступи са-
мобутніх самодіяльних колективів, і квіти роботи литовських
кінематографістів...

Там, ми доволі різні. Але ми й однакові. Своім прагненням
до свободи і правди, своїм бажанням жити у добрі і злагоді.
Як і належить двом сучасним європейським народам.

Нам усім так потрібна бодай крапля тепла.

На знімках: ось така вона Литва — на живописних по-
лотнах і в танці.

Станіслав ГУК.
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



Факт і коментар

Срібло
заарештували,
зłodіїв
звільнили

Минулої п'ятниці Службою
безпеки України по Донецькій
області передано Національ-
ному банку республіки понад пів-
тори тони срібла вартістю бли-
зко 63 мільйонів карбованців,
вилученого у зłodіїв. Цю подію
коментує заступник начальника
управління СБУ по Донецьчині,
полковник Ю. ЗЕМЛЯНСЬКИЙ:

— Не рачи дозас аціо-
нального банку Украї-
на придбання, переробку і ре-
лізацію цінних металів, жи-
тель с. Першотравневого, ди-
рактор малого підприємства
«Снайпер» М. Николенько ук-
лав договір з Павлоградською
фірмою «Маркетсервіс» (Ка-
закстан) на придбання чотирьох
апаратів хімістативації
зі срібном «начинією». Допо-
магав Николеньку у цій справі
начальник виробництва мало-
го підприємства «Снайпер» О.
Михальчук. В результаті цієї
операції на рахунок «Маркет-
сервісу» по переіавано
понад півтори тон срібла.
А тим часом на одному
із заводів Маріуполя срібло
з хіміапаратів було перепла-
влено у злинт, 602 кілограм
яких вивезено до Москви і
продано зовнішньоекономічній
асоціації «Лумм». На Україні
залишилось 1643 кілограм
срібла, а були вил і пра-
цівники служби безпеки та
передані Національному бан-
ку.

Щодо подальшої долі «сріб-
них» зłodіїв, то їм, які не
мають цього разу поталан-
но — напру справу стосовно
інааліда ІІ групи М. Николен-
ка, згідно президентського
указу про амністію, припине-
но. О. Михальчука передано
на поруки трудовому колек-
тиву, бо він не був органі-
затором цього злочину.

Всього ж протягом цього
року у ході розслідування се-
мих ірри злочинів співпраці-
никами служби безпеки До-
нещини вилучено і повернуто
державі понад 150 мільйонів
карбованців.

Юрій ДОЦЕНКО.

Донецьк.

Актуальне інтерв'ю

Для нас свят-
врятоване людське жи-

Через кілька днів україн-
ська міліція відзначатиме
свою першу річницю. Ра-
зом з усіма святкуватимуть
і співробітники Державної
автомобільної інспекції —
однієї з небагатьох міліцей-
ських служб, робота якої за-
вжди на видноті. З якими ж
успіхами прийшли вони до
свого професійного свята.
Саме з такого запитання
розпочали ми свою розмову
з начальником Головного
управління ДАІ МВС Укра-
їни генерал-майором міліції
Б. Масловським.

— Про якісь серйозні ус-
піхи говорити поки що ра-
но. Хоча, певні зрушення
є. Напрацьована нормотвор-
ча база. Ми зміцнилися не
тільки чисельно, але і якіс-
но. У цьому році, у порів-
нянні з минулим, дещо зме-
нилася в Україні як кіль-
кість дорожньо-транспорт-
них пригод, так і потерпілих
від них. І хоча це всього 2,5
і 5,0 відсотків від загальної
кількості, але за цим сотні
людських життів, тисячі
долів. Судить самі, лише цьо-
го року на наших дорогах
скоєно 44 892 автопригоди,
у яких 8 083 чоловіки заги-
нуло і 46 775 отримали по-
раження. Скільки сліз і горя.
Скільки дітей вже ніколи не
дочекаються батька чи ма-
тері, скільки батьків втрати-
ли дітей, скільки людей на
все життя залишаться калі-

Δ 4 грудня на Червоно-
армійській співробітниками
ДАІ мисливця Нісєва при
перевірці автомобіля ВАЗ-
2105 під управлінням В.
Ростопяна у багажнику ви-
явлено 2,5 мільйона нупонів.

Δ 3 грудня 1992 року на
ІПП «Катеринівка» затри-
мані жителі Львова Гоме-
нон і Бабелашеві, в авто-
мобілі знаходилось 6,5 міль-
йона нупонів. При затри-
манні В. Бабелашеві про-
понував інспектору хабара
у 100 тисяч нупонів.
Для порівняння: середній
зарплата інспектора ДПС
ДАІ — 5—6 тисяч нупонів.
Днями її підвищено у 2,5
раза.

нами. І ми робимо все за-
лежне від нас, щоб подібних
трагедій було менше. Ось
чому сьогодні я хотів би
сказати своє велике спасибі
саме тим, хто вдень і вночі,
у жару і холод стоїть на сто-
рожі людських долів, не-
рідко розплачуючись за це
ціною власного життя. Ті-
льки за ІІ місяців ц. р. при
анквізії службових обо-
в'язків загинуло 6 і поране-
но 38 працівників Держав-
ної інспекції. Майже немає
дня, щоб наші працівники
не вдавалися до зброї. І у
кожному другому випадку
— для примусового зупи-
нення транспортного засо-
бу.

Проблеми

ДОЛАР В УКРАЇНІ
ПОДОРОЖЧАЄ

ОТЖЕ, ЙОГО ЛЕГШЕ ПОДІЛИТИ МІЖ БАГАТЬМА ЛЮ-
ТА ЧИ ЗАВЖДИ ТРЕБА ДІЯТИ ТАКИМ ЧИНОМ!

Міжнародний фонд «Відрод-
ження» в Україні ще до нині-
шнього дня ділив і в такий
спосіб фінансував багато не-
величких проєктів. А загалом
за період його діяльності, з
вересня 1990 року, перегляну-
то майже півтисячі проєктів,
127 з яких одержали фінан-
сову підтримку. Прадєа, 78
відсотків реалізованих проєк-
тів припадає на Київ, а решта
— на відділення в Харкові,
Львові й Донецьку.

Фонд, зокрема, підтримує
створення Українсько-амери-
канського коледжу бізнесу,
що розгорнуло свою діяльність
на базі Київського технікуму
готельного господарства, Не-
залежної мовної школи, де
викладають з допомогою
новітніх методик британські пе-
дагоги. Очевидно, вже на-
ступного року філії цієї шкo-
ли з'являться у Донецьку,
Львові й Харкові.

А вже тепер там розгорну-
та мережа консультативних
пунктів «Освіта», центр якої
успішно діє в Київському уні-
верситеті. Саме він, цей центр,
поширює єдиний в Україні
перший одержав сертифікат
на самостійне провадження та-

стів з англійської мови й офі-
ційних тестів. До речі, у ву-
зи Америки чи Європи наші
земляки можуть вступити ті-
льки з результатами цих тес-
тів.

Отже, сьогодні завдяки під-
тримці фонду «Відродження»
Україна має студентів у Ло-
донській школі економіки,
Гарварді, Оксфорді, Кембрі-
джі, Манчестері та інших най-
престижніших університетах
світу. Там, їх, студентів, мо-
гло б бути й більше. Але ни-
зкий рівень знань іноземних
мов стає на заваді нашим зе-
млякам у конкуренції зі свої-
ми колегами з європейських
іраїк. Хоч маємо й надії на
зрушення. Зокрема, з Украї-
ни для навчання в Централь-
но-Європейському універси-
теті (у Празі й Будапешті)
відібрано 24 студенти. Кра-
шій показник мають лише ро-
сійні й угорці.

Тепер, як зауважив на прес-
конференції голова Наглядо-
вої ради Фонду Богдан Га-
врилівський, більший наголос бу-
де зроблено на підтримку ве-
ликих проєктів, які допомага-
тимуть розбудовувати назале-
жну Україну. Так, уже цього

— Чим це
що не секрет?

— Ніякого
немає. Про-
світ пересів
не сумно, але
діти, у яких
найсучасніші
порт, і збро-
я, окрім одві-
чного нового.
інки ДАІ бу-
відсотків так
нашені — ра-
чиніями бу-
лою. Ми вже
того, що іно-
одягнуті чи в
спекторів. І
на сьогодні ми
чи не єдино-
стоїть на сто-
безпеки. Сам
сучасного
ного монстра.

— Борсе

дні свят всі і
щось світле,
ша найзапові-

— Щоб у

свідомо, не
совість дотри-
вил дорожньо-
ми, працівни-
інспекції, бу-
лудниками і

Для цього й

— Успіхів

легкий, але т

людям роботи.

— Дякую.

І

Василь

рому Фонд р-
тетно міжна-
зацією «Джу-
яна дає дітям
емінцтва, за-
українських ш-
за спеціальні
прикладної ек-
родження» ма-
підтримати й
сво-Могиллянсь-
для чого вже
цього велико-
безпечить фін-
льон доларів.

А найперш
дворічної роб-
мабуть, найбіль-
ним — є те, м-
пактив, який п-
можний свої
практично бу-
який на знає с-
можливим». Пр-
жас сейретарі-
кої організації

Що ж, нам
лькн сподів-
просто краси-
саний у заїт
Фонд і надає
безпечуватиме
талантуального
потенціалу на-

Ром

постійна номі-
півань винисл-
використання
охорону здо-
Приму.

Олек

Республіка

в Україні ут-
бяз опадів. Ві-
паморозів. Ві-
амінів, 3—8 ма-
Температура
всіх морозу до
на крайньому
Україні 2—8
ночі аа пікніч-

— ПЕРЕКОНАНИЙ НАРОДНИЙ ДЕПУТАТ
УКРАЇНИ ВОЛОДИМИР ЯВОРІВСЬКИЙ
У БЕСІДІ З ОГЛЯДАЧЕМ «ГОЛОСУ УКРАЇН

**Україна
присвідно
завила про те,
що в'язні
сумління у ній
немає... Та
ратом на
світвому
зібранні юристів
українського
походження
виголосила
заява з-за ґрат
в'язня, який
оважає, що
справу проти
нього
сфабриковано з
політичних
мотивів, і
безсумнісно
просить її
судового
перегляду.**

Тоді пранням ОБХСС, не прослідуючи палики, (чи справді був факт викрадення хабара — а суді певні не було), що вимагали хабара не було, «показують» О. Майданину всім тисяч умісних нароботів. Велі гроші О. Майданину, як він сам стверджує, бо цього ніхто не бачив, через кілька годин вручили Л. Сапу в кабінеті парторга. Проте з кабінету Інспектор виїхав без грошей. Як пояснив директор О. Майданину, Л. Сапу сказав йому покласти гроші в блу карману палику й винести у двір технікуму до автомашини військових керівників цього ж навчального закладу підполковника І. Івасенка, щоб під'їхати з ним до готелю за зразками документації.

Колів Л. Сапу сіла у машину, директор О. Майданину відчинив дверята і подав палику білого кольору, вотору Л. Сапу кинув до скля за спинку заднього сидіння, де лежали журнали. Дорогою зупинилися, Л. Сапу трічі відлучався згадом на 25 хвилин. Не дождиваючись безпосередньо до входу в готель

Сапу «баю са бабей», шубу для дружини... Л. Сапу не піддавався. Навідай, він мав намір повідомити про це в прокуратуру, але його вперили. Директор, на думку підсудного, змовившись з своїм підлеглим залучив А. Дмитренка та залучивши заочним відділенням Л. Цукерманов, заоб'являючи власному кінчироту, давале у міліцію про ангажамента хабара...

Багато з тих, хто знав Л. Сапу базиво, могли передбачити його арешт, але не за хабарництво. Во мав йшчу «ваду» — не вмів мовчати там, де мовчала більшість. Наприкінці на першому останньому місці роботи в Українському науково-методичному центрі народної творчості Л. Сапу не побоявся стати проти директора та його оточення, і за упуцнені в роботі директора було залявлено, аказано доповідати міністеру культури, справа набрала розголосу аж до повідомлення в газеті «Правда». Після цієї справи Л. Сапу вперше змушений був зупинитися аж власним бажанням, довго не міг знайти роботи за фактом, за напів

мали без пояснень — свідків (хоча і здавалося як би їх узяли) вилучили з справ), не отягували автомобіль на місці затримання і не склали відповідного протоколу. Серйозним підтвердженням виник Л. Сапу могла б бути також записана О. Майданином на магнітофон його розмова з Л. Сапою під час передачі-взяття хабара. Але, прослідуючи палику в суді, Л. Сапу, як колишній радіо-журналіст, звернув увагу на шум, перепалок фону і заявив про необхідність її фоноскопичної експертизи. Експерти дізналися виную, що на плівці є сліди електронного мовчання (III).

Ситуація складалася сумно істражувати. Як айдє із неї вийти? Усі стували, щоб вини підсудного мали правдою на користь підсудного. Такий закон цивільного правосуддя.

Роз'яснювала банально. Ворохонградський обласний суд після кількох засідань у цій справі розшуку і зібрався востаннє мале через рік після арешту й «перевіряючи» підсудного в місцевому слідчому ізо-

ляного об'язатково, часто алогічного азнаки («чирли докази» це з сумнівними берієвськими часів) народною судді О. Мочанову і його помічницю азнаки, до сити, щоб розбавити «всі крапки над і...». Вони зааказали, що в діях Л. Сапу відсутня така кваліфікація, яка означає, як вимагали хабара (II), але азнають його службовою особою, що займає відповідальну посаду, що засуджують до 9 років позбавлення волі у колонії суворого режиму з конфіскацією особистого майна. А блу на магнітофонну палику... зніщують...

Колезія з кримінальних справ Верховного Суду УРСР залишила цей викрок чинним, а Пленум цього ж суду не засудив азна з Л. Сапу «корону» службовою особою, що займає відповідальну посаду, але при цьому визнає «факт» карбованців, а не скоротити строк покарання на рік. Хоча інші юристи, винивши справу, вважають, що судді Л. Сапу не мали право його ніяким владним повноваженнями — тобто його не можна було вважати службовою особою, а лише службовцем. А якщо так, то навівши вінь О. Майданину і справді дав йому тих 10 тисяч карбованців, то скоротити строк покарання не було розумнішим як презент, а не хабар. Тож чин був Л. Сапу суб'єктом злочину? Очевидно, ні, але існування цього питання малочисельно розслідування цієї справи попереднє сілство і суд, чини не могли бути чини суб'єктами директор О. Майданинов та викладач Т. Уварова, з «легких рук» яких до технікуму незаконно привели цю закладену грошу (понад 30 мабутьних торговельників)?

Про достійність об'єктивного перегляду справ Л. Сапу правохоронними органами України в різні часи визнавали відомі правознавці народні депутати України О. Ємель, С. Голосватий, а також М. Горько, О. Шевченко, А. Бабурин, а також правознавці Ю. Авазян, В. Ніказюков... Тим часом Система «проустанала» неслучайно в інших країнах, це одну експлікують, 9 торе! 9 колоній, 35 штрафіловців, рів, зробила інвалідом II групи...

Очевидно у нього не застрєне розчуття справедливості — від Бога, як і вірші, які за будь-яких умов Л. Сапу диктує Всевисний. В одному з останніх поет, доцна, котра дуче від багатьох в нас жалала незалежності України і це не встигла побувати із зльнями громадянщини, шше:

І суне він народ пропади демократи
В карколі зарплати...
Це аже самостійний
Рубак іншого
О, Господи Боже,
я гину...
1992 рік, с. Буча, Табір 45/85 штрафіловців.

То ж і ти, Леонід Сапу! Нертва — це точно. Але жертва чого? Заняття, намагаючись довести до ширшої прокуратури та Верховного Суду України.

Антоній БЕНН,
спеціальний кореспондент
«Голосу України» з прав людини.

Р. С. Копи матеріал уже було підготовано до друку, стало відомо, що Л. Сапу аніма не хотів бути першою жертвою «аже» (Сто поезій з-за ґрат) та... дільничний інспектор міліції, аджа, заляканий Л. Сапу, Система позначила його документи тваром «Підпадає під напад».

«НА НАСІДІЛЬСЬКОМУ ЯМІ», АНУ В ПЛОДІ СВОЯГО РОСКОШІ»

У листопаді 1985-го до Ворохонградського господарного технікуму приїхала хочіла в републіканській Інспекції серйозних спеціальних навчальних закладів, щоб надати методичну допомогу з підготовки ідейних та високоморальних спеціалістів галузі. В процесі роботи з'ясувалося, що у 64 пісменних оксамітних роботах з російської мови заміст «2» стало «3» або «4», а в роботі ще однієї відсутній вказалі асистува оцінка, хоча в екзаменаційному листі стояла «4». Крім того, Л. Сапу, як він стверджував, не пройшли за конкурсом, до такого собі «резерву», а потім, в ході навчального процесу, пропонувавши робити їх учинити технікуму...

29 листопада, о 14-й годині Л. Сапу мав доповідати про результати зробленого на пеларді винахідів технікуму, а потім у Ворохонградському обласному партії. Однак того об 11-й годині 30 хвилин його заарештували за убою (а не пісменною, як передбачено законом) заявою директора технікуму депутата райради О. Майданинова про те, що Л. Сапу вимагає хабара на суму 10 000 карбованців... Працівники ОБХСС, до яких, порадившись зі своїми підлеглими, Л. Сапу і Л. Цукерманов, звернувся директор технікуму О. Майданинов, спорядили останнього для викриття Л. Сапу. Вони зробили попитки на двох тисячах карбованців, надали портативний магнітофон для тасюмого запису розмови під час передачі і одержання хабара. Базиво сумою діями банку директор поіск у готельний номер Л. Сапу, де іспіс карбованців і просто амовляв (якщо вірті записав на магнітофоні) взяти хабара і «показати» доповідь. Але Інспектор не взяв.

Ця канселяція для багатьох зморозина домінує в розслідуванні кримінального матеріалу. Серед інших фактів порушень прав і свобод громадян України було названо і такий: а Україні продовжує відбуватися поновлення а «буль» сумнішня, спроряджений за ґрати під ангаждом хабарів.

На той час уже поминавший Президентом України «Леві» Леонід Сапу, а «муную» журналіст, педагог, лугает републіканського

метрів за сто, водів І. Івасенко зупинив автомобіль і сказав, що значе тут. Л. Сапу взяв свою палику, залізшиши в салоні ту, що подав йому директор, і пішов до готелю. При вході його й «ушли» операційники, підів до автомашини Івасенка, де чекали ще два оперативники. Занятися в Л. Сапу, що в бій палиці, він виліз, що там документи. Розкрити палику, працівники ОБХСС винили в ній гроші. Така версія виникла Л. Сапу з подачі О. Майданинов, а в Ворохонградських правохоронних органах. Інспектор О. Майданинов, частину 2 НК УРСР — одержання хабара, винисне особою, яка займає відповідальну посаду (підсудного до підтягнати років позбавлення волі з конфіскацією майна або розстріл).

Але винувачуваний у злочині з самого початку заявив, що не — провадника. Мовляв, директор технікуму О. Майданинов і викладач Т. Уварова, яка допущала найбільш помилку під час перерпині вступних робіт, неодноразово пропонували йому хабара за замовчуванням викладення «ґрат». Разом з М. Касьяновим, заступником голови обласної інспекції, котрі підлягає технікуму, директор О. Майданинов розкрити бригаду на екскурсію до Крайову, пропонував там Л. Сапу «баю са бабей», шубу для дружини... Л. Сапу не піддавався. Навідай, він мав намір повідомити про це в прокуратуру, але його вперили. Директор, на думку підсудного, змовившись з своїм підлеглим залучив А. Дмитренка та залучивши заочним відділенням Л. Цукерманов, заоб'являючи власному кінчироту, давале у міліцію про ангажамента хабара...

комусь поетів, написав на адресу нашої суспільної пресою і прокураторської системи понад 500 «заяв з вимогами парганути його справу, і стоїть на тому, що її сфбриковано з допомогою КДБ, який, не істражованим політичними міркуваннями, а за своєю ініціативою. А Президентів України замість подяки за милостивий жест написав: «Вам підсудний на підпис Узав, анін який чрегоу містив, що скоротити строк покарання. Я ж вимагаю перегляду справи і реабілітації».

«Антирадянський» вірш його неодноразово винили в КДБ... Невже, дивувалися знайомі, після цього всього, отримавши перше самостійне зазначення, людина зі здоровим глуздом могла заявляти узяти хабара, та ще й від керівника запису КДБ — директора технікуму О. Майданинов, який, як він сам стверджує, хотів, щоб Л. Сапу наобразу з заявив, що ніяких адвокатів йому не потрібні, що відмовляється, від усіх подальших іт, а остово знімається у скіномому алочні.

Де логіка? Підсудний ні під час попереднього сілств, ні в усіх інших судових засіданнях не визнавав ні в якій ситуації себе винним, а аж ратом, дочекавшись виную експертів про те, що на плівці є сліди експертного мовчання, Л. Сапу заявив, що одна об'язана на його користі) «чистосердечно» визнає себе винним? А може, логіка в тому, що суд перед тим, як винувати «знімання й поканяня» підсудного, пропущив повз вуха зволі його клопотання, де Л. Сапу аказує, що під виглядом експертів «на аменієство» над ним в СІЗО чинили, крім іншого, і психологічне насильство і впродовж трьох тижнів діла навісно у шість точок діла навісно колонії невідомо ухити, азнавали в неї ухити роздуку, роблячись нерухомим, голова чмалала...

Нарешті, ані в тій палиці справді були гроші, а не іпогравні гроші, то чому ж операційники, контролюючи аказу, «звільні» підозрюваного аж біля готелю без основних доказів — палики і грошей, а не аж тахувати гроші в кишені? Вільше того, дозволяти відлучатися Л. Сапу в дорозі, а потім затри-

Принципиально новый вид офисной техники

НАСТОЛЬНАЯ ОФИСНАЯ СИСТЕМА «НАВИГАТОР» ПРОИЗВОДСТВА ФИРМЫ «Canon»

отлично зарекомендовал себя на нашем рынке

В «НАВИГАТОРЕ» как единый комплекс работают:

- _____ телефон; _____ телефакс;
- _____ телефон с автоответчиком;
- _____ IBM-совместимый компьютер
- _____ со струйным принтером
- _____ и сенсорным экраном;
- _____ сканер.

Поставка и весь комплекс услуг
в представительствах СП «Сипма» в Киеве и Москве.
Телефон: (044) 276-74-03, 271-71-29.

Представник італійських фабрик, які випускають меблі для офісів,
шукає серйозних дилерів на території України.

Пропозиції з інформацією про діяльність фірми направляти за
адресою:

м. КИІВ, ГОЛОВПОШТАМТ;
ДО ЗАПИТАННЯ, НЕЛЕНЬ НАТАЛІІ ОЛЕКСАНДРІВНІ.

ОРГАНИЗАЦИЯ РЕАЛИЗУЕТ:

- лицензию на теплое основание;
- лицензию облицовочную;
- молотки строительные пневматические (возможно применение для обработки металла).

Заказы по телефону в Харькове (0572)
20-58-86, 64-22-96.

ПОКУПАЙТЕ СЕГОДНЯ ЗАВТРА БУДЕТ ДО-
РОЖЕ!



Финансовая компания «Финко»

(Российская Федерация, Москва)
оказывает помощь украинским фирмам и
предприятиям в быстром переводе платежей
из Украины в Россию за пять банковских
дней по курсу 1,75 руб. : 1,00 руб.
Минимальная сумма 1 000 000 карбованцов.

Телефон представителя в Киеве:
(044) 432-84-83

ФІРМА «ТЕКАТА»

НАИЛУЧШИЙ ПОДАРУНОК ДО НОВОГО РОКУ
ДЛЯ ВАШИХ КЛИЕНТОВ

Автоответчики; калькуляторы; телефаксы; шир-
яки муртин; луховини; жіночі пальта; спортивні мо-
стюми; взуття; білизна; джинси; чоловічі костюми.

Оптова торгівля. Оплата в купонах.

Телефони у Києві: 274-39-88; 221-77-80; 221-77-84.



ТЕХНОЛОГІЯ ВИГОТОВЛЕННЯ
БЕТОННИХ ВИРОБІВ

- Установки для виготовлення бетонних будівельних блоків
- Пересувні установи для виготовлення труб
- Ротационні компресорні установи для вироблення труб
- Бетономішалки
- Складування і виробництво будівельних конструкцій

ДО ВІДОМА ІНТЕРЕСИВ ПІДПРИЄМСТВ ТА ОРГАНІЗАЦІЙ УКРАЇНИ!!!

— Вам не платять
російські партнери за
поставку продук-
цію?

— Тому у вас ви-
никли фінансові тру-
дності?

— Ваша продук-
ція перестала мати
попит у російських
споживачів через ці-
ну, що зросла?

Якщо ви відповіли
хоча б на одне із
запитань ствердно,
зверніться до нас і
ваші проблеми ста-
нуть нашими пробле-
мами.

Телефони диспет-
черської служби: (044)
228-52-18 з 10-14 до
19-1 і з 17-1 до 20-1.



Тел. (044) 276-7403
271-7129

Підприємство пропонує поставку алмазного інструменту для за-
точни одної, багатоглибкого інструменту, шліфування каменю і ке-
рамик, сил і ірригуючи, а також концентрування і суперфінішуван-
ня деталей з чавуну і загартованої сталі.
Наша адреса: 290051 м. Львів, вул. Б. Хмельницького, 116 ВО
«Алмазінструмент», тел.: 52 62 49, 59 43 78, 52 20 93.

Експрес-інформація

ТРИВАЄ ВІЗИТ

Президента Росії Б. Єльцина до Китаю. Одразу після прибуття до мейнського аеропорту Б. Єльцин заявив про намір встановити авіу зв'язок з КНР. За словами Президента, сьогодні Росія здійснює другий після Кореї візиту до Південної Кореї, а в Азійсько-Тихоокеанському регіоні. Члени Б. Єльцин зустрілася з головою КНР Ян Цзяньміном.

ЄВРОПА — ЗА ВІЙСЬКОВЕ ВТРУЧАННЯ

Серйозні сутички тривають між сербами і мусульманами в Східній Боснії. Через ці бої може прийти до рух автобусів ООН з гуманітарною допомогою жителів республіки.

Тим часом у Брюсселі зібралися міністри закордонних справ країн НАТО, щоб обговорити ситуацію в афонійній Югославії. А в парламенті Європейського парламенту ухвалено висновок за використання військової сили для аргументування югославського конфлікту.

НАСТУПАЮТЬ І ТІ, Й ДРУГІ

Незвичайний стан на території Загеландського району Азербайджану оголосив Президент країни А. Єльчиєв. За даними азербайджанського Міністерства оборони, армієцький сили захопили три кіп'як селища. А загрозом, які наводились МО, армія вступила в 46 районів Азербайджану, і з них повністю оточувала протекти. Ведуться боєві дії по збільшенню цих районів.

Водночас з Єреван надійшли повідомлення про те, що армієцький загони територіального захисту здійснили наступ азербайджанської армії в Каленському районі республіки. Тривають обстріли армієцьких прикордонних населених пунктів з території Азербайджану.

БУТИ МИРОТЕОРЕМЦЕМ НЕБЕЗПЕЧНО

Не припиняються обстріли постів миротворчого альянсу Республіки Північної Осетії. Люди що жертв серед солдатів і міліціонерів альянсу. У зв'язі азербайджанського статусу триває розроблення альянсу. А у Владикавказі Голова Верховної Ради Північної Осетії А. Гагаєва провела засідання Ради безпеки республіки. Під час обговорення заходів щодо відновлення зруйнованих об'єктів аеродромного господарства, поліпшення взаємодії з тимчасовою адміністрацією, проблеми пошуку тих, хто провадив беззастови, та обміну записками.

НОВУ КОНСТИТУЦІЮ ЧЕХІЙ

сваляла парламент республіки. Це сталося за два тижні до закінчення конституційної конференції. Новий Основний Закон прийнятий як унітарний і суверенний демократичний державу, що складається з областей Чехії і Моравії.

У ДУШАНБЕ — «ЧЕРВОНІ»

Шестдесят чоловік загинуло в Душанбе за тиждень після того, як до міста увійшли загони Народного фронту республіки. За повідомленням агентства ИТАР, асвідомі з червоноими позначками обшукують у столиці будинки й транспорт. Багато крадіжників політичних партій, рухів, альянсів, журналістів та інших, що співробітничали з російським керівництвом, поклали Душанбе або перекладаються. Нова керівництво Таджикистану заявляю про свою невинуватість до цих дій.

НА МИР І МІЛЬЙОНІВ НЕ ШКОДА

За проведення операцій з підтримання миру в Мозамбіку одностайно проголосували Рада Безпечності ООН. Згідно з цим рішенням до цієї країни буде відправлено близько 12 тисяч військовослужбовців і цивільних працівників Організації Об'єднаних Націй. Вони спостерігатимуть за дотриманням умов мирної угоди, укладеної в жовтні, і за проведенням виборів востаннє року. За деякими даними, миротворчі операції в Мозамбіку кошуватимуть понад 300 мільйонів доларів.

НАЛАГОДУЮТЬ ВІДНОСИНИ

З візитом до Польщі прибув голова латвійського парламенту А. Турбунов. У програмі його перебування — зустрічі з Президентом Д. Валенсою, членами уряду і сімєю Польщі. Перебачається укладення угоди між двома державами, зовнішньої торгівлі, авіаційних справ і транспорту.

ТО СКІЛЬКИ В ЕСТОНІЇ БЕЗРОБІТНІХ!

14 тисяч офіційно зареєстрованих безробітних налічується в Естонії до кінця року. Ця цифра відповідає одному відсотку від загальної чисельності населення країни. Такий прогноз аудито економіки Міністерства соціальних проблем. Але він не враховує людей, які перебувають у вимушених догосподарських відпустках або займають неповний робочий день чотири тижні. Тобто рівень прихованого безробіття набагато вищий за офіційний.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

У парламентах світу

ПРИ ВСЬОМУ
ЗОВНІШНЬОМУ СПОКОЇ

Для спостерігачів зі сторони досить безконфліктний по-казався останній день роботи сесії Верховної Ради Республіки Білорусь. Відкрити ідею проведення референдуму про розпуск Верховної Ради, парламентська більшість без зовнішнього прийняття або відхилення ті чи інші про-позиції не найважливіших, та все ж необхідних для суве-рельної держави заходів.

Простірається розгорялися лише коли той чи інший за-конопроект пропонується комі-сією з науки, а нею неуро-дині із лідерів Вілорусько-го народного фронту Во-лодимир Забелюк. Емоції ви-хлюпувалися і при обго-воренні закону про контро-льну палату. Нагадуєш мо-лішні партіоментуальні на-вігаторство діяльності цього нещодавно створеного держав-ного органу. Та і він зна-єш, коли контрольна палата може вийти на «діяльність»

молитви у нових, римських умовах.

Не дивно і те, що схви-лював парламентську біль-шість хід з'їзду народних депутатів Росії. Адже відо-мо, що багато білоруських парламентаріїв жуть не ді-ждуться повороту демократи-чних перетворень назад і роз-важало це перш за все з Росією. Пам'ятаючи у «стар-шого батька» намітяться крі-в в історії бій, білоруський па-рламент голосування тут же скорює себе. При всьо-

му оманивому спокої в Ве-рховній Раді Білорусі все ж де тиха, але жорстка бо-ротьба. Почати тому депу-тати не розкладають комп-лексу задоволення про власність. У протистояннях більшо-сті та опозиції з цього приво-ду є принципові розбіжності. Та ж більшість зобра-лася розважати їх після ро-сійського з'їзду. Тепер, коли в Росії ситуація просян-лася, палкі сутички пере-несо на сцену. Адріє кри-закомів про власність до-ведеться розглядати і пита-ння про осмаування постано-ви про розбурну компартії Білорусі.

Віктор ХОРОШКО.

Мінськ.

Власкорт
повідомляють

Гібіаці

А ЗЛОЧИНЦІВ
РОЗСТРІЛЯЮТЬ
НА МІСЦІ

Активізували свої дії в За-хідній Грузії прорішчаний екс-президент Гахсхураї. З-мунулі дії доби вони висади-ли в коюраті два записнички мошти.

Диверсії було вчинено в рай-оні міст Сенелі й Самтрелді. Записничим сполученням пере-врано, і лояли що не ясно, скі-льки часу знадобиться для від-новлення міст. Зважаючи на ситуацію, що склалася, на за-писничих магістралях у Грузі-ї буде створено єдину систе-му правоохоронних органів, до якої увійдуть маршери тран-портної поліції та охоро-ра. Збільшена кількість цього фор-мування становитиме від двох до двох з половиною тисяч чоло-вік, керуватиме військом заступ-ник міністра оборони генерал Гіа Гунуш. Крім того, поліцей-ським буде надано право роз-стрілювати злочинців на міс-ці.

Тамаз ЛОМСАДЗЕ.

Ташкент

ВАЖЛИВО
ВИЗНАННЯ

Повітряним чотам Між-народної організації журналі-стів стала Спільна журналіст-ська Установа.

Про це зробив офіційне по-відомлення президент МОЖ А. Голлебарг і генеральний секретар цієї організації М. Гатіно. Голова правління Спільної журналістської Установи М. Кадиров підкреслює: «Важливе саме визнання нашої спільної авторитетного між-народного організації, яка об-'єднує близько 250 тисяч журна-лістів в 103 країнах світу. Це дає, в першу чергу, можли-вість брати участь у міжна-родних програмах. Відповідні уз-бенкестів журналістів кон-сультуються заздалегідь з на-дірником МОЖу у всіх краі-нах».

Зульфія РАСУЛІ.

Фотофакт

У НОВОМУ АМПУЛА

Відома італійська ак-триса Софі Лорен, немо-давно призначена голо-лою доброй волі управ-ління Верховного комі-сера ООН у справах жі-нок, перебула до Со-малі.

За останніми даними, в цій багатостраждаль-ній країні на Африкан-ському Роді за півтора року від голоду помер-ло близько 300 тисяч чо-ловік. Ще близько 200 мільйонів перебу-вають на межі загибелі од виснаження.

Не зміня: Софі Ло-рен розігдала продукти за-ручування виснаження від голоду дітям селя, розігнаного асепод-ла від кордону з Ке-нією.

Фото Ретейр —
ІТАР — ТАРС.

Вістки з діаспори

«ПЕРЕМІСЬКІ ДЗВОНІ»

Під такою назвою виходить у Польщі щомісячний регіональ-ний універсальний журнал, який асвідомлює релігійне, суспільно-культура і громадсько-політичне життя українців Переміщини.

На сторінках цього видання — українська спадщина дра-гого колексу непереступного форпосту на західній кордо-ні України — Переміщина, всього маломовного Наддні-пря, актуальні культурні ре-цензії, літературні твори, ог-ляди, коментарі, листи до ре-дакції, оголошення, бібліо-графія.

Журнал почав виходити цього року тисячником ти-режем. Ціна примірника — 10 тисяч злотих.

Член редколегії Микола Новосад розповів, що цей журнал видає Кафедральна греко-католицька теологія с. Іван Христеліа у Переміш-ці, редагують видання отець Богдан Степан, Михайло Ко-валів та Андрий Степан. Для одержання допомоги подає ви-данництво «VIB» в Гданьську.

На сторінках журналу ви-світлює цікаві матеріали на честь 1103 роковин з дня на-родження вченого, мовозна-вця, автора багатьох книг і статей з питань релігії Івана Огієнка, про берестецький уїю, окремий номер присвя-чено снічням стрільцям,

Тут же — правдиві розпо-віді про трагедію українців Переміщини під час ганебної акції «Вісла» та про її наслід-ки з перспектив нинішніх днів, про каральні табори. Також, до в півнісний ро-ки загинуло багато українсь-ких священиків, латвітів, ці-лих українських родин...

Українці, які живуть у Поль-щі, у багатьох країнах За-хідної Європи, Америки, наші читачі на сторінках цього ви-дання ознайомляться з досі невідомими фактами голодо-мору в Україні, довідуються про цілковиті логії факти з життя мітрополита Андрия Шептицького (друкуватимуть-ся його листи до матері), про діяльність воєни УПА... Чимало сторінок присвячено Західно-Українській Народній Республіці, прокламала наці-онально-визвольним змаган-ням, діяльності Об'єднання україн-ців в Польщі, зокрема, в Пе-ремішчині.

Василь КОВЕЦЬ,
письменник.
Перемішль.

СВАВІЛЛЯ... В ЗАКОНІ?

Товариство сприяння - в козацькі руки



ОНІ?

БІДЬ
УЛИЦІРяд раритетів
схвалю оці-
нює.Вже про ве-
українських
забезпечен-
програми.Ліше ка-
видавництва
Міносвітні6 видати бли-
зких україн по-
підручників.може, все це
нашій молодій
хочеться, що так,
ого свавілля, якевидавництвом
ПРЕС-КІСВІ.вн-
сьмово зверта-
ого І. Салія,свою позицію.
ми не противдінку по Хре-
вже викрай такХрещатин пе-
потреб рняко-
якщо взагалівходити з мі-
більшу
національногобанку, який
приміщення.за цивільзоване
танання, за своєотримати вза-
площі, а не
росто неба. Дві-вника Прези-
з цього про-
Комісія Ве-України з пн-
духовного
особі її голо-Але відповіді
ні Комісіявжати важко,
визначити розпач-
українськунаші ду-
колективу —
ТИМОШІК,редактор ви-
«Лабідь» при
університеті,
філологічнихвійська Укра-
підмурку
закладеко ба-тради-
вино-
Залозорь-справді ук-
тради-
організації.Залозорькі ство-
діє канцеля-
козацтва.осавула, нача-
військо-
та підготов-козацтва
уменко мріє,
осередки під-служб в
Україні бу-
всій країні.вськові зван-
побратим-
Українідекардний За-
Ось де га-
майбутні вій-передати кош-
матеріально-
коштинногоЗалозорь-
БУНСЬКИЙ.козацька стар-
вручення по-
вських коза-

Ось вона перед нами — ця програма. Щоправда, локн що — це майже через три роки після введення Закону про мови у дію — лише як проект, основні положення якого тільки намірні червоні іншійшого року схвалити вчена рада інституту. Отже, документ цей ще й тепер не обов'язковий для виконання. Більше того, з'явився він, сміємо припустити, не з доброї волі керівництва вузу, а під тиском обставин. Річ у тому, що ряд громадських організацій Миколаєва — обласне товариство «Просвіта» імені Тараса Шевченка, облрада Демократичної партії України, крайова організація НРУ, а за ними й обласна держадміністрація, лобачивши, що в МКБІ відверто закликають із впровадження української мови у навчально-виховний процес, вдарили на слово. Після цього й з'явився нарішті той проект, який невідомо коли ще стане справжнім документом.

— А в такій справі, — почав говорити під час зустрічі ректор вузу Михайло Александров, — поспішність неприпустима. Не випадково й Постакова Верховної Ради про введення в дію Закону «Про мови» передбачає, що статті про перехід на українську мову викладання у навчальних закладах впроваджуватимуться протягом п'яти-десяти років з моменту набрання Законом чинності. Так що час ще маємо...

Що ж, такі терміни справді визначені. Та, переконані, не для того, щоб за оту надзвичайно складну справу спішно халатися аж наприкінці визначеного строку. Навпаки, терміни розтягли отак у часі, щоб робити все неквапливо й послідовно, поступово наближаючись до визначеної мети. А в МКБІ ж досі, по суті, нічого не робили.

Не будемо сьогодні детально аналізувати отой проект програми, народжений, повторюємо, під тиском об'єктивних обставин. Є в ньому такі положення, що заслуговують на увагу, є й сумнівні, розпливчасті. Та врешті-решт не в тому суть, щоб вузька програма реалізації Закону «Про мови» була неперспективною, ідеальною. Суть в іншому: чи ж ректорат справді настроєний впровадити Закон у тій його частині, яка передбачає поступовий перехід у навчальній та виховній роботі до української мови? Саме в цьому, відверто кажучи, є невеликі сумніви.

Чнаємо в проекті: «Організувати формування в школі гардемаринів та на підготовчих курсах груп з навчання українською мовою». Як завдання на майбутнє. Але ж, даруйте, шановні автори проекту! Ще навески минулого року доцент вашого інституту Віктор Бандура, спираючись на підтримку П. Таланчука, тодішнього ректора Кієвської політехніки (згодом — міністра освіти України), і забезпечивши цільове фінансування з боку міністерства, уже прагнув набрати бодай одну українську групу гардемаринів (за наявності чотирьох російськомовних), випускники якої, в разі успішного складання іспитів, стали б студентами вузу. Скільки підійшло, проте, поставили тоді надто ініціативному доцентів! Не без сприяння ректора, за його прямою участю, як стверджують очевидці, ідею В. Бандури так і поховали.

Та наполегливий доцент не заспокоюється. Організовує факультатив для вчасної підготовки абітурієнтів до вступу у вуз, маючи на увазі, що ті, кому поталанило у конкурсі, навчатимуться в українській групі з кайпрестяжкішої спеціалізації. А саме: «Підприємство, біржова діяльність і маркетинг». Ідею підтримали ті, хто зобов'язаний сприяти реалізації Закону «Про мови»: представник Президента в Миколаївській області А. Кінах, перший заступник міністра освіти України А. Погрібний. Офіційно, своїми листами на ім'я ректора МКБІ М. Александрова. Од-

нак оті 40 юнаків і дівчат, які відвідували факультатив, були, по суті, обдурені. Ні, не В. Бандурою, як дехто прагне тепер подати. Просто в оголошенні про умови вступу до вузу зазначилася тільки російськомовна група, а українськомовна, що мислилася як паралельна їй, «випала». І вступники змушені були спішно обирати для себе ішу спеціалізацію. Багато хто з них одержав найвищий бал, став студентом, тепер успішно навчається. І навіть... українською мовою. Але одна істотна деталь: стають вони після випуску не економістами-підприємцями, а інженерами-суднобудівниками. До того ж дуже сумнівно, що «випустяться» саме як українськомовні фахівці. Бо вже після другого курсу, опанувавши загальнонаукові дисципліни, увільються — по одному-два чоловіки — до спеціалізованих груп, де викладання ведеться тільки російською мовою.

— А ми дамо їм можливість навчатися за індивідуальним планом рідною мовою, — каже ректор М. Александров. — Для цього у нас на всіх кафедрах є викладачі, які вільно володіють українською. Саме ці студенти, розраховуємо, допоможуть нам опрацювати методику викладання різних предметів українською мовою, перекласти навчальні посібники.

Не знаємо, чого більше у такому твердженні: лукавства чи розради на журналістську кеобізнаність? Бо коли під час розмови з професорами і доцентами інституту, які відстоюють ідею послідовного впровадження у навчально-виховний процес української мови, з диктофонного запису пролунали оті слова ректора, то поспішалося безліч запитань. Де знайти викладача час, щоб додатково, після читання лекцій і проведення практичних занять мовою російською, займатися ще й окремим українськомовним студентами? Та й чи захочуть цього самі студенти, чи не простіше буде їм опановувати спеціальність разом з усією групою? Де візьмуться кошти на додаткову оплату праці викладачів? Чи ж не смішно сподіватися, що студент пе-

рекладе нам навчальний посібник, чи не розуміє заохотити до цього викладачів? І коли говорити про раціональне використання таких викладачів, то чи не краще створити такі повноцінні українськомовні групи, де реально опрацюються б і відповідні методи викладання? Саме там, до речі, студенти мали б реалізувати, а не примарні, можливості не тільки навчатися українською мовою, а й формуватися як фахівці-інженери своєї держави, які згодом понесли б українське слово у трудові колективи суднобудівників... Такі ось судження! І тут, як на нас, більше резону, ніж у твердженнях ректора.

Слог і дні

ПРО ЛЮДСЬКЕ ОКО

розробили в Миколаївському кораблебудівному інституті програму реалізації Закону «Про мови», бо ж насправді будь-яка ініціатива у цьому напрямі глушиться

Своє ім'я вступання М. Александрова до того факту, що у вузі твк і яє створено українськомовної групи з найпрестижнішої спеціальності — «Підприємство, біржова діяльність і маркетинг».

Таку спеціальність можна здобути в багатьох інших вузах України, не обов'язково робити це в Миколаєві, у нашому інституті. А ми, я вже казав, випустимо українськомовних інженерів-суднобудівників, яких більше ніде не готують.

Власне, саме в цій позиції й розгорнулася баталія між ректором і тими, хто виступав за навчання підприємців не тільки російською, а й українською мовою. Бо, з одного боку, коли є можливість здобути оту спеціальність в інших вузах, то чому тоді в МКБІ російськомовна група з неї є, а українськомовної немає? Хіба це не дискримінація державної мови й тих, хто хотів би нею навчатися? Та й хіба будь-який економіст-підприємець здатний працювати в суднобудівній галузі — тут же своя специфіка? А з дру-

гого боку, громадські організації й адміністрація області дивляться на речі глибоко й далі. Саме економіст-підприємець можуть стати насамперед управлінцями (тоді як інженери-суднобудівники здебільшого зосередяться на розробці проектів, на спорудженні суден), отже вони зможуть активніше й реалістичніше впливати на впровадження державної мови в трудових колективах. Бо ж досі, відомо, тут і діловодство, і спілкування — тільки мовою російською. Причини? Не в тому, як твердить дехто, що південь України — то суцільне російськомовне населення. Ось статистика по тій же Миколаївщині: з 1,3 мільйона чоловік, які тут живуть, мільйон — українці. Так, багато хто з них на роботі розмовляє російською мовою, бо до цього спонукав багато-

громадянином якої є. Причому пропонується, щоб тим, хто бажає й успішно навчається, таки надати можливість здобути фах саме з підприємництва. Ректор, аби відмахнутися від логічної пропозиції, твердить: це буде несправедливо. Адже вступники брали участь у конкурсі на менш престижній спеціальності. Гаразд, кажуть прихильники ідеї, хай то буде не весь склад українськомовної групи, а лише ті, хто одержав найвищий бал під час вступу, хай та група буде з 10—15 чоловік. Однак і таке відкидається...

Більше того, особливо наполегливі викладачі — прихильники впровадження у навчально-виховний процес української мови — потрапили у немилість ректорату. Не інакше як екстремістом-націоналістом називають те-

рчний тиск. А вдома? Немає сумніву, що коли українська мова лунатиме з вуст керівника-управлінця, то нею «ралтом» заговорять й інші працівники тих самих суднобудівних заводів, науково-дослідних галузевих інститутів, бо ж працює там немало вихідців із села та й міських жителів, які своєю рідною мовою вважають українську і володіють нею.

Ось саме тому, зазнавши кількох поразок, не покладають рук, борються за послідовну реалізацію у вузі положень Закону «Про мови» не тільки громадські організації міста, області, тутешня держадміністрація, а й ряд викладачів МКБІ. Нині вони, скажімо, пропонують і ректорів, і Мікосвітн таку ідею: зберегти хоч оту єдину існуючу вже українськомовну групу аж до випуску, не розпорошити її по інших більш як тридцять російськомовних групах. Це стаке, сподіваються, доброю прикметою для абітурієнтів наступних років. Бо ж за нинішнього стану справ небагато хто казався заявляти, що хоче навчатися мовою держави,

пер доцента В. Бандуру. Створений ним координаційно-методичний центр з формування та підготовки абітурієнтів і студентів для українськомовних груп ліквідовано. А проректора Г. Романовського, який був «хрещеним батьком» отого центру, підтримував інші заходи щодо виконання Закону «Про мови», усунуто з посади за отаким ось «надавальним» мотивом: «у зв'язку з обранням завідувачем кафедри». На місце порівняно молодого професора, талановитого доктора наук призначено більш «керівного» кандидата наук, доцента.

...Одні із студентів-першкурсників, який бажав опанувати спеціальність в МКБІ українською мовою, про перспективи її впровадження тут висловився досить чітко: «Як раз свисне...». І він, безумовно, має рацію, адже на сьогодні, коли налічується майже 800 першкурсників (вже не кажемо про старших курсів), тут спроможся створити, як уже сказано, лиш одну українськомовну групу, де два з лишком десятків чоловік.

Ситуацію, яка виникла в Миколаївському кораблебудівному інституті, ми попросили прокоментувати першого заступника міністра освіти України А. ПОГРІБНОГО.

— Те, що відбувається у Миколаєві, — факт надзвичайно прикрий і водночас показовий, — говорить Анатолій Григорович. — І я його пов'язую не тільки з кораблебудівним інститутом — це проблема багато ширша. Але зводиться вона до одного принципового питання: якою мовою повинно проходити навчання у вузах Української держави? Здавалося б, у даному разі немає бодай найменшого приводу для дискусії, бо ж якою мовою вчиться студенти у Франції, Німеччині, Росії, Польщі, — зрештою, у кожній країні?

Те, що мовою навчання у вузах України є державна мова, зазначено, до речі, і в Законі «Про мови», прийнятому ще в умовах існування радянської імперії. Щоправда, там процес остаточного переходу вузів України на українську мову навчання розтягнуто на далеку перспективу. Ось і ректор Миколаївського кораблебудівного інституту М. Александров, як і деякі інші ректори, вважає, певне, що коли надійде 1996 чи 1998 рік, то тоді вони й почнуть повільно розкручуватися. Але навіть щоб виконати цей недосконалий Закон, щоб викласти у визначені ним строки, то вже сьогодні (а точніше — вчора) треба починати роботу в цьому важливому напрямі й поступово нарощувати її. Причому роботу поетапну, що започатковується саме з першого курсу.

А позиція вичікування справді йде від звичайного лу-

кавства. Не пов'язувати своє твердження саме з М. Александровим, але то не є секрет, що деякі керівники навчальних закладів, особливо на Півдні і Сході України, ще сподіваються... І на реставрацію розваленого Союзу, і на прихід інших політичних сил до влади. Хіба ж не чуємо ка всіх перехрестях майже розпачливі крики про «захист» російської мови? Хоч їй кхто і ніщо в Україні не загрожує.

Проблему повернення української мови в школи України треба розглядати, як на меку, у двох площинах. Перша — це навчання у загальноосвітній школі. Тут Мікосвітн виступає за вільний вибір. Тобто за те, щоб батьки послали своїх дітей до тієї школи, яка їм найбільше імпонує й підходить: чи то до української, чи то до російської, чи то до єврейської, польської, кримськотатарської тощо. Але для цього мережу загальноосвітніх шкіл треба привести в оптимальну відповідність з національним складом населення у кожному місті чи мікрорайоні, що ми і плануємо зробити до першого вересня наступного року. У такий спосіб і буде забезпечено вільний вибір.

Але якщо загальноосвітня школа — обов'язкова, то вища — добровільна. Отже, мусить тут діяти воля — і легка — держави. Живемо ж ми в Українській державі, а не в польській, угорській чи російській. Держава України повинна мати свої військово, кордонні, амбасадні і, звісно, свою національну вищу школу. Це аксіома, проти якої безглуздо

заперечувати. Але ж ми залежимо, щоб тим, шлях перед цювати, для будь-якого. Так, ми очікує нема цей склад запроваджу всіма абиту освітніх ш не вивчили п'яти років рієнти — повільний ду і селекці. Це оди проблема с мо особлив першого ку — ка підхо. Одне сло року нов українську роки вузи ленить бутт кому читати тощо, то в янщо хочет в. Так, п обмал. Ал лекції укра раїнським англійським ки у позиції. І ще ски ку мову на можна вивч. Більше ка, яке жн стосувати пропонуємо, формувалис врахування І, як на ме Довольнит лоса в Ми ми добре з іюнтів. Нам які готові студентів. Але з боку не допустит иулися з по щоб таке н Миколаєві, с формувати даю, на пер І ще од чняється до і в партії, «Товариш» конференції «Про рефор терство звн Зокрема, то кращі тради гативкові т зробили осві через оплат навчання у програма, н кована», то чаткової осе народова Ук гідко такі ві.

Про такі «Чули десь не, йде мов освіті, отой ти випускни заведено в р рантує кож межі цього про додатко тації, власк лише в ста заявив, де все. Або такі прес-конфере якою мовою школах? А т ська як скл школах, зві кою. Але те відведено на оригіналу, з иний лист. Незважаю за 27 листог дагові читат нків в укр що кібно к по-різному. Т ка, закрадає кям. Отже, пе ні, вигідно н зрештою, на А ми в була підпоря вні. Щоб у манне, взаєм

заперечувати залежності, щоб тим, шлях перед цювати, для будь-якого. Так, ми очікує нема цей склад запроваджу всіма абиту освітніх ш не вивчили п'яти років рієнти — повільний ду і селекці. Це оди проблема с мо особлив першого ку — ка підхо. Одне сло року нов українську роки вузи ленить бутт кому читати тощо, то в янщо хочет в. Так, п обмал. Ал лекції укра раїнським англійським ки у позиції. І ще ски ку мову на можна вивч. Більше ка, яке жн стосувати пропонуємо, формувалис врахування І, як на ме Довольнит лоса в Ми ми добре з іюнтів. Нам які готові студентів. Але з боку не допустит иулися з по щоб таке н Миколаєві, с формувати даю, на пер І ще од чняється до і в партії, «Товариш» конференції «Про рефор терство звн Зокрема, то кращі тради гативкові т зробили осві через оплат навчання у програма, н кована», то чаткової осе народова Ук гідко такі ві.

Миколаїв



«HELAS»

ПРО ВИПУСК ОБЛІГАЦІЙНОЇ ПОЗИКИ ФІРМИ «HELAS»

Проект підготував АТ «Українські цінні папери». Зареєстроване Міжбанком України 24 листопада 1992 р. Реєстраційне свідоцтво № 12/92.

І. ДАНІ ПРО ЕМІТЕНТА

1. Фірма «Helas» (надалі — Фірма) створена в 1991 р. 26 серпня 1991 року зареєстрована рішенням виконавчого Палавладської міської Ради народних депутатів за № 747.
Юридична та поштова адреса: 323000, м. Павлоград Дніпропетровської області, вул. Харківська, 116; тел. 6-24-31, 6-40-64.

Фірма здійснює такі види діяльності: інтелектуальні та фінансові інвестиції в організацію і розвиток підприємства, приватизацію держпідприємств; брокерство; посередницькі послуги у придбанні та збуті товарів за завдання громадян і підприємств (у тому числі кредитів та інвестицій); оптова, оптово-роздрібна та роздрібна торгівля; науково-дослідницька діяльність; розробка і впровадження програм парових і парогенераторів та регіонів з майже вісьми ринковими відділами, маркетингові послуги.

2. Статутний фонд Фірма повністю сплачений і становить 2,514,800 карбованців.

Цінні папери ремісії Фірма на випуск.

3. Керівництво діяльності Фірма здійснює генеральний директор.

Загальні відомості про керівництво Фірма: загальний стаж роботи в роки, з 17 квітня 1992 р. працює ген. директором Фірма, попередні місця роботи — комерційний директор виробничо-комерційного центру «Павлоград».

— головний бухгалтер — Ніна Андріївна Тимченко: загальний стаж роботи 33 роки, з 22 жовтня 1991 р. працює гол. бухгалтером Фірма, попередні місця роботи — асист. гол. бухгалтера Павлоградського геологорозвідувального експедиції.

II. ФІНАНСОВЕ СТАНОВИЩЕ ЕМІТЕНТА

1. Розрахунок фінансових результатів за 9 місяців 1992 р. (у тис. крб.):

Назва показника	Код стр.	Прибуток	Збитки
Виручка (валовий дохід) від реалізації продукції (робіт, послуг)	010	49610,0	
Податок на додану вартість	020		2723,0
Витрати на виробництво реалізованої продукції (робіт, послуг)	040		37686,2
Результат від реалізації	050	9200,8	
Доходи і витрати від позареалізаційних операцій	070	546,0	462,5
В тому числі за цінними паперами та від пайової участі в СП	071	505,8	450,7
Усього прибуток та збитки	080	50156,0	40871,7
Балансовий прибуток або збиток (тожогомо до стр. 090, 510 балансу)	090	9284,3	

2. На момент прийняття рішення про випуск облігаційної позики основні кошти Фірма становлять 2,052,600 карбованців, довгострокові фінансові вкладення в статутні фонди інших підприємств — 926,000 карбованців.

Фірма виступає засновником АТ «Українські цінні папери», АТ «Укрспиритро», страхового товариства «Добас-Прогрес», страхового товариства «Славутич-Прогрес», акціонером МАТ «Російські сплавни».

Розміри інвестицій Фірма:
— АТ «Українські цінні папери» — 690 тис. крб. (69% статутного фонду);
— АТ «Укрспиритро» — 100 тис. крб.;

СТ «Славутич-Прогрес» — 97 тис. крб. (24,5% статутного фонду);
— СТ «Добас-Прогрес» — 49 тис. крб. (24,5% статутного фонду);

— МАТ «Російські сплавни» — 27 тис. крб.

За перші 9 місяців 1992 р. Фірма досить обсягу реалізації в 43,545,800 карбованців, у тому числі за лінійно-серійно — 31,080,500 карбованців, що у 2,5 рази перевищує обсяги реалізації за перше півріччя 1992 р.

Прибуток Фірма в першому півріччі 1992 р. становив 2,267,700 карбованців, або 49,2 проценти відносно до статутного фонду (на 1 липня 1992 р. статутний фонд Фірма становив 921,900 карбованців).

III. ДАНІ ПРО МАБУВАНІЙ ВИПУСК ЦІННИХ ПАПЕРІВ

1. Випуск облігацій здійснюється відповідно до закону України «Про цінні папери та фондовий ринок».

Метою випуску є залучення додаткових коштів для задоволення потреб ринку України в товарах (у першу чергу в товарах народного споживання), а також інвестування цих коштів у будівництво нерухомості й розвиток підприємств в Україні.

Облігаційна позика випускається Фірмою на суму 25,000,000 (двадцять п'ять мільйонів) карбованців строком на 3 (три) роки.

Строк випуску облігацій з 30 листопада 1992 року до 30 листопада 1993 року. Облігації випускаються в об'єднанні серіями по 15 та 30 тисяч мільйонів, що входить у строк випуску. Кількість облігацій у кожній конкретній серії — 1000 шт. Серії облігацій нумеруються від 1 до 25 залежно від строку випуску цієї серії в об'єднанні.

Облігаційна позика становить 25000 (двадцять п'ять тисяч) іменних облігацій номінальною вартістю 1000 (одна тисяча) карбованців порядком випуску номінальною — від 0001 до 25000. Облігації різних серій мають однакові права.

2. Виплата процентів за облігаціями здійснюється Фірмою окремо за кожною серією протягом 10 банківських днів з моменту завершення кожного року обігу облігацій даної серії.

Нарахування та виплата процентів за поточний рік за кожною конкретною серією здійснюється відповідно до книги реєстрації облігацій за станом на день завершення повного року обігу даної серії.

Додаток до облігацій сплачується власником і розраховується 35 процентів від номінальної вартості за перший рік обігу і в наступні роки на 5 процентів гупити перевищує стану Особливого банку України за річними строковими вкладами.

3. Фірма здійснює погашення позики окремо за кожною серією не пізніше 30 банківських днів із дня завершення повного строку обігу даної серії.

4. Власники облігацій мають право:
— одержувати згідно з зобов'язаннями Фірма щорічний дохід;

— одержувати при ліквідації облігаційної позики повну номінальну вартість придбаних облігацій;
— подарувати або заповісти належні їм облігації, продати їх в будь-який момент за ринковою ціною, використати їх як платіж або застави під кредит.

5. Фактори ринку в ділової діяльності:
— можливість розрину економічних зв'язків між Україною та державами СНД. Розрив негативно вплине на економіку України в цілому, а тому чини на торговельну діяльність Фірма;

— можливість більш жорсткого оподаткування.

7. Розміщення облігацій здійснюється самою Фірмою, а також АТ «Українські цінні папери».

Продовж облігацій починається 30 листопада 1992 року і закінчується 30 листопада 1993 року.

У процесі початкового розміщення облігацій продюється Фірмою за номінальною вартістю 1000 (одна тисяча) карбованців.

Прийняття облігацій Фірмою або укладення посередницького договору на їх розміщення можна в АТ «Українські цінні папери» за адресою: 323000, м. Павлоград Дніпропетровської області, вул. Харківська, 116. Тел. (05672) 6-35-85; факс — 6-27-61.

Підприємство виконує проектно-дослідні, будівельно-монтажні і пуско-налагоджувальні роботи теплогосподарств.
Реалізує зі складів у м. Київ:

труби різних діаметрів: вододозопровідні і ціліснотітани; котли водогрійні чашуни секційні КВМ—0,63, продуктивність 0,43 Гкал/год. для будівельного апарату палива; заводський трансформатори ручного електродугового зварювання і у середовищі аргону; фільтри осушування стисненого повітря;

виступає як діловий партнер і представляє інтереси МАТ, СП, інформ у столиці України.

Надєсть телефонізований офіс у центрі Києва, факс (044) 213-00-47.

КРИВОРІЗЬКИЙ СУНУВІЙ ЗАВОД ВІНТОВІЛІ І ВІДБІТАЖУЕ ТАЛК

Застосовується при виробництві:

лінолуму; лакофарбних матеріалів; епоксидної; будівельних матеріалів; гумо-технічних виробів; кераміки; професійної металургії.

Масою можливість пераробити будь-які руди, локади і відходи виробництва на пігменти (порошок) у пилкозуючий в контейнері з метою анкористання при виробництві лакофарбної, будівельної та іншої продукції.

Адреса: 324055, Кривий Ріг. Телетайп: 106104 СУРИК. Телетайп: 71-73-22, 71-73-18, 71-73-04.

Неавомескесвий рамонтно-механічний завод виготовляв таку продукцію:

кузови (салони) на пересувний диспетчерський пункт бази автомобіля УАЗ-452 (3303) і на автобуси АС-403 «Чернігів» на базі ГАЗ-53-12, які раніше виготовлялися на нашому заводі; причіпи трейлери ПТУ-20 в/п 20 тн;

котли сталеві водогрійні КСТ-12,5 на твердому і газоподобному паливі; гігант-колонки (замісно вододозобіру колонку і пожежний гігант).

Наша адреса: мст Меліоративний Новомосковського району Дніпропетровської області.

Телефони: 2-46-71, 2-45-84.

Держава Українська хімічна виробничо-збутова Фірма реактивна та препаратів «Укрреактив»

1. Володіючи повним банком даних, надає інформацію про наявність, надходження та вартість реактивів і препаратів.
2. Приймає на свою залізанцію акції вантажі та бере їх на відповідальне зберігання в критих складських приміщеннях згідно з вимогами нормативно-технічної документації.
3. Приймає розові замовлення на поставку, виробництво, реалізацію хімічних реактивів, технічної сировини та іншої хімічної продукції.

4. Здійснює аналітичний контроль реактивів і препаратів на відповідність технічним умовам з виданою паспортної якості, Даржестандарту, паспортної реактивів з простороочисними термінами зберігання.

5. Розроблює й комплектує набори хімічних реактивів згідно з замовленнями.

6. Дє технічні консультації щодо кон'юнктури попиту хімічних реактивів, техніки безпеки під час роботи з реактивами, встановлює керуючі технічні умови і ГОСТи.

Фірма чинить на ваші пропозиції! Дякувати! Телефон: 559-21-77. Письми! Адреса: 253094, м. Київ, Карельський пров., 3.

КЕРІВНИКАМ ЛІКУВАЛЬНО-ПРОФІЛАКТИЧНИХ МЕДИЧНИХ ЗАКЛАДІВ, ПОЛОГОВИХ БУДИНКІВ ТА БУДИНКІВ ДИТИНИ!

Відома, що гуманітарна допомога, яка надходить з країн Заходу, не завжди потрапляє за призначенням. Тому західні фірми та організації зацікавлені у прямій допомозі конкретним лікарям, пологовими будинками та будинками дитини.

Фонд народної дипломатії та співробітництва звернувся до федерації профспілок України «Солідарність» за проханням сприяти виявленню тих, хто дійсно перебуває в скруті.

З цією метою просимо керівників

названих закладів направляти надіслані профспілки «Солідарність» листи-прохання з описом свого тяжкого становища і конкретним переліком своїх потреб.

Наша адреса: Донецьк, вул. Артема, 74 (адреса: 340000, Донецьк, Головоштадт, абонента скринька № 29). Факс: 35-01-25. Телефон: (0622) 93-13-03, 90-12-13. Координаційна рада федерації профспілок України «Солідарність».

FIGURE 11-11-11

25 грудня

І ПРОГРАМА У
ПОСЬМОЇ ДО ДІ

ормаційно-музична
ок. телефільм
у. фільм
в. 12 серій
ікційний екран
у України
адський — по
ля, дипломат,
єр».
ТН.
аїт
«Бодетву
я.
кранські музич
наві.
у. телефільм «П
ростріств.
у. телефільм
а дітей. «Лу
наста.
а Трахтемиро
а.
ростянісна
ївай, земле,
ТН.
ірма дужа.
у. телефільм «П
уних годянин
вітон.
НПРО.
ростективний
львін Т. Абул
льм «Покаяні

ВНУК. ГИМНАЗ

[illegible]

ПРОГРАМА УТ
КАНАЛ «РОСІЯ»

клама.
с пілових дуп

додатковий люд
вайла. Телебуд
ації ігри НБА.
перобоїд інже
Худ. фільм
н.Ко.
ляська питан
ті.
тебіржа.
истинська про
там-новини,
ворічний пірлі
нарет,
грас Мажейка.
зі з НАТО.,
гrest.
лт Шісей по д

Зоряна зірка
льм. 1 серія.

ль-пульти. «Д
здово щодня»
льм для дітей (1
льмв.
вська панорам
«лама,
станний з апачі
инський фільм
«Запах пороку
ес).
ван кримінальн
омлені.
«риня». Фільм
инського цикл
мова зона» (Сі-
лама.
ті. Астрологіч
з.
ртивна нарус
сесії Верховно
ійської Федера
довісно із Б

Худ. фильм Л.
ропейский под
(С. Е. Е.)

УДІЯ «ТЕТ-А-ТЕ»
Фільм «Вам
лось»
Фільми.
Фільм «Вигри
ого комерсанта
омузина.
Фільм.
Фільм «Зако
омузина.
Фільм «Крим

